



རྫོང་ཁའི་སྒྲིན་མེ།

རྫོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚན།

ལེ་ཐུན་རྒྱུ་རྟེན།

པར་ཐངས་ ༡༡ པ།

ལྷི་ཚེས་ ༣༠/༡༢/༢༠༢༡།

དཀར་ཆག།

རྒྱལ་ཁབ་ལས་ལས་འགུལ་གྱི་སྒྲིན་མེ་པ་གསུམ་འབྲུ།	༣
སྒྲིན་མེ་དཔྱད་པ་དང་ལྟན་པ།	༣
མི་དམངས་ཞུས་ཤིང་གི་མི་ཚོ་ཚུ་གྱི་ཐོན་པ་སྒྲིན་པ་ཚོ་གི་	༤
མཛོད་ཀྱི་སྒྲིན་པ་གོ་དཔྱད་འཕྲུགས་ཡོད་པ།	
ཞིག་ཡོག་ལྷན་ཚན་གྱི་སྐོས་ལམས་དང་འབྲེལ་བའི་ལྷན་པ་དང་།	༥
རྫོང་ཁའི་ཚོགས་མཛོད་མཐའ་དཔྱད་པ་སྒྲིན་པ་ལྟན་པ།	༦
རྫོང་ཁའི་མི་གི་འཛིན་པ།	༧
རྒྱལ་ཡོངས་ཡིག་མཛོད་པ་སྤྱད་པ།	༧
གོ་མས་འདྲིས་སྤྱོད་པ།	༩
མཐའ་ཚོགས་ཞུས་ལུ་འཛོམས་ཐངས་ ༧ པ།	༡༠
ཡིག་ཚང་ལས་ཐུན་པའི་སྒྲིན་པ།	༡༠

རྫོང་ཁའི་གཞི་ཅ།

- ལྷི་ལོ་ ༡༩༩༩ ལུ་ མི་དམངས་འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པའི་
 ཞུས་ལས་རྒྱལ་ཡོངས་སྒྲིན་པ་ཡིག་རྫོང་ཁ་འདྲི་ འབྲུག་
 རྒྱལ་ཁབ་རང་དབང་གི་རྟེན་གས་ མེད་ཐབས་མེད་པ་ཅིག་
 ཡིན་མ་ལས་ ག་ར་གིས་ གཙོ་ཐོས་པ་རྟེན་ཏེ་དཔྱད་པའི་
 འབད་རྟོག་པའི་བཀའ་དྲིན་གསུང་ཡོད་པ་ཡིན།
- ལྷི་ལོ་ ༢༠༠༧ ལུ་ མི་དམངས་མཐའ་ཐུག་རྟེན་
 རྫོང་ དཔལ་འཛིན་མེད་གོས་ར་རྒྱལ་དབང་ལྷན་
 མཚོག་གི་ཞུས་ལས་ རྫོང་ཁ་འདྲི་འཕམ་རྟེན་དཔྱད་པ་སྤྱོད་
 པ་མེད་ཏེ་གྲོ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་མེད་ཏེ་གྲོ་ཐོ་རྟོ་
 པའི་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ལྷན་པ་ལྷན་པ་ཡོད་པ་ཡིན།

འབྲེམས་སྒྲིམ་ཨང་ ༡༩༩། འབྲེམས་ཨང་ ༠༩༩༩༩༩༩༩༩། པར་འབྲེམས་ཨང་ ༠༩-༩༩༩༩༩༩༩།

གྲོག་འབྲེམ། ddc@dzongkha.gov.bt

ཡོངས་འབྲེམ། www.dzongkha.gov.bt www.facebook.com/

DzongkhaDevelopmentCommission

དམིགས་བསལ་ལས་འགུལ་གྱི་སྐད་སྦྱར་པ་གདམ་འབྲུ།

[illegible][illegible]

འཕྲོ་མཐུད།

འབྲས་དཔ་ རྫོང་གོང་ཡིག་ཚང་གི་དྲུག་མཐོ་དཔ་བསྟན་ཏེ་ཡས་
སེང་འབད་ནི་དེ་ལམ་ལུགས་ཡང་ཡོད་པ་ཡིན། རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་ཕྱི་ལུ་
གོ་མས་འདྲིས་དཔ་རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་གྱི་ལུ་ཕྱི་ལུ་ཡིག་ཚང་གི་གནས་ཚད་ཁང་
གཞིག་མཚུངས་མེད་ཐབས་ལུ་ བདུན་ལྷན་གཞིག་གི་དེ་
ཉེ་ཆོག་སྤྲུལ་ཆེན་གྱིས་གཞོས་པ་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་འགོ་དཔོན་

ཚུ་གིས་ རྟུང་བདུན་གྱི་ཡོད་པ་ཡིན། དེ་བརྒྱུ་མེ་
རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་གྱི་ལུ་དེ་དཔ་ སེམས་དྲོན་དེ་ལུ་པ་འདི་སྐོལ་ཁང་ལས་
མཐར་འབྱོར་མི་ སྤྲུལ་ལྷན་གཞིག་གིས་ཡང་གཞིག་ལྷན་གྱི་
དྲོན་ལུ་ འཛུལ་ཞུགས་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་བདུན་ལྷན་དཔ་ལུ་འབྲེལ་དག།



ལྷོ་ཆོས་ ༩ པའི་ལྷོ་ཆོས་ ༢༣ པས་ ༢༩ ཚུན་ཆོད་
ཏེ་གྲངས་ཅུ་གཞི་དེ་ ས་གནས་སྤུངས་ལུ་ཐང་ལུ་མེ་བདུ་
དྲོན་དཔ་བསྟན་འབྲེལ་ལུ་ལྷན་ལས་ཚན་གྱི་འགོ་འདྲེན་ཐོག་ལུ་
འདས་པ་འདི་ལྷོ་ཆོད་ དུ་མེ་གས་བསལ་ལས་འབྲེལ་ལུ་ཁྲི་དེ་ལུ་
འབྲེལ་ལུ་གྱི་ལས་བྱེད་ཆོག་མཚུངས་ལུ་འབྲེལ་མི་ཚུ་གིས་འབད་
ཚར་ཏེ་ཡོད་པ་འདི་ལེགས་ལེགས་ལུ་ཐང་ལུ་དྲོ་མཉམ་གྱི་དྲོ་
ཆོག་ཞུགས་དཔ་བདུན་ལྷན་འབད་ཡོད་པ་ཡིན། དེ་དཔ་ལུ་རྫོང་

ཁ་གོང་འབྲེལ་ལུ་ཉེ་ཆོག་ཡིག་ཚང་དཔ་ ལས་སྟེ་ ཉེ་
ཁག་གཞན་ཚུ་གི་རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་གྱི་ཡིག་ཚང་འབྲེལ་ལུ་དྲོ་མཉམ་གྱི་ཚུ་གིས་བཅའ་
མར་གཏོགས་ཡོད་པ་ཡིན། ཉེ་ག་པར་ལུ་ ལུ་ལེ་འཆར་གཞི་
༡༣ པའི་དཔ་རྫོང་ཁ་གོང་ལུ་ལེགས་ལེགས་ལུ་འབྲེལ་གྱི་དྲོ་ཆོག་སྤུངས་ལུ་
བདུན་ལྷན་མེ་ཡོད་པ་འདི་དུ་མེ་གས་ལུ་འབྲེལ་བ་ནི་དཔ་ ལས་
བྱེད་ཆོག་མཚུངས་ལུ་མེ་དྲོ་བས་ རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་གྱི་ལུ་འགོ་དཔོན་གཞན་ཚུ་
ལས་ཡང་རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་གྱི་ལུ་དཔ་ལྷན་ལུ་འབྲེལ་དེ་ཡོད་པ་ལས་ རྫོང་
ཁ་གོང་འབྲེལ་ལུ་ཉེ་ཆོག་ཡིག་ཚང་གི་གཞི་འཛུལ་ལུ་ཡིན་མི་
རྟ་རྒྱ་སྤྲུལ་གྱི་ལུ་འབྲེལ་ལུ་དྲོ་མཉམ་གྱི་ཚུ་གིས་ རུས་ཅི་ལས་ ཡིད་
ལེགས་དཔ་རྫོང་ཁ་གོང་ལུ་འབྲེལ་གྱི་དྲོ་ཆོག་ག་དེ་དཔ་བདུན་ལྷན་ཡིན་ཏེ་ལུ་
ཚད་གྱི་ཞུལ་འཛུལ་མེ་ཡང་དེ་ཁང་འཛུལ་ཡོད་པ་ཡིན། དེ་
མཉམ་དྲོ་ཆོག་གི་གཞི་ལེ་ག་ཡོད་སྤུངས་ལས་ གཞིག་ལེ་འདི་འདས་
པ་འདི་ལྷོ་ཆོད་བསྟན་ལུ་ལྷན་ལུ་འབད་དེ་ཡོད་པ་འདི་གནས་ཚུལ་སྤྲུལ་ཞིག་
ཚུ་ཡིན། རུས་ཅི་གི་ཆོས་ལུ་ཉེ་ཆོད་ཡང་ འབྲེལ་ལུ་བསྟན་ལས་

འཕྲོ་མཐུད།

འཛིན་གྱི་ཨིཌ་ཡིག་དཔེ་མཛུགས་ཤིག་ཚུ་ནང་ལས་ རྟོ་མཉམ་གྱི་
 རྟོ་ཚིག་ཚུ་བརྟན་ཏེ་བསྒྲིག་ནི་ཨིན་མ་དཔ་ སྒྲིག་པའི་སྐབས་སྐད་
 སྒྲུབ་ཐད་ཀྱི་ཡོད་མེད་ཀྱི་བརྟན་དཔྱད་དཔ་ཞུན་དག་ཚུ་འབད་དགོ་པ་
 ཡོད་པ་ཨིན། ཞུལ་འཛོམས་དེ་ཁར་ འགོ་དཔོན་ལཱ་ལོ་
 ལཱ་དཔ་ རྟོ་མཉམ་གྱི་རྟོ་ཚིག་ག་དེ་ལཱ་སྒྲིག་ཚུ་གས་ག་ དེ་གི་
 བསམ་འཆར་ཚུ་ཡེ་ཏེ་གོ་ས་བསྐྱུར་འབད་ཞིན་མ་ལས་ མུ་ས་ཡོ་
 ༢༠༢༡-༢༠༢༣ གྱི་ཡོ་ཡུ་ སྒྲིག་ལཱ་སྐད་སྒྲུབ་གྱི་ལས་བྱེད་
 ཚུ་གས་ཚུ་གི་འབྲུག་མི་ཚུ་གིས་ རྟོ་ཚིག་ ༥༠༠༠ ལཱ་དཔ་
 རྟོ་ཚུ་འཁོད་འཁོལ་ཞུན་ཚུ་གས་ཀྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ ༤༠༠༠།
 དེ་ལས་ ག་ཞུན་མི་ལས་སྟེ་ཁག་གི་སྐད་ཡིག་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་
 ༣༠༠༠ ལཱ་དཔ་ལོ་ལྷོ་ཆོས་ཀྱི་ལས་འཆར་ནང་བཅུག་ས་ཏེ་ འགྲུབ་

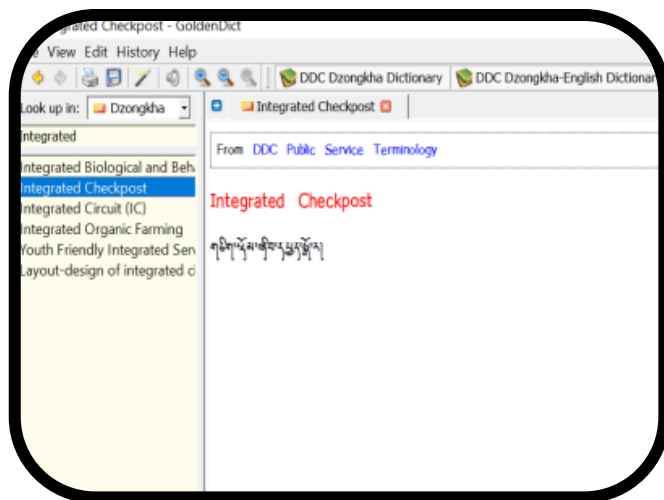
ཚུ་གས་པ་མེ་འབད་ནི་ལས་བྲུངས་འབད་དེ་མཚན་རྟགས་ཚུ་ཡང་
 བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཨིན། ལཱ་འདི་རང་སོ་ལས་སྟེ་དཔ་སྟེ་ཚུ་
 ལས་ཚུ་གྱི་ཡོ་བསྐྱུར་ལས་འཆར་ནང་ཚུ་དཔ་ཡོད་མི་རུས་ཚུ་
 གྱི་ལཱ་གས་ཁ་སྐོར་མེ་ཨིན། རྟོ་མཉམ་གྱི་རྟོ་ཚིག་ཚུ་ཡང་
 སྒྲིག་ལཱ་སྐད་སྒྲུབ་གྱི་དོན་ལཱ་ ཡིག་མཛོད་ (corpus)
 མེ་ལག་ཡེ་ཏེ་འབྲུག་ནི་ཨིན། དེ་དཔ་ལཱ་སྐད་ཀྱི་ ག་ཞུན་
 ཚུ་ལཱ་སྐད་ཤིག་ལས་ རྟོ་མཉམ་གྱི་རྟོ་ཚིག་ བརྟན་ནི་ལཱ་
 བསྐྱུར་ཞུལ་འཛོམས་ཤིག་ཡང་ ལྷོ་ཆོས་ ༠༩/༡༡/༢༠༢༡
 ལས་ ༣༡/༡༡/༢༠༢༡ ཚུ་གྱི་ཉེ་གྲངས་ ༡༤ གི་ལི་
 ས་ག་ཞུན་ཐིམ་ཡུག་ག་ཞུན་སྐད་སྒྲུབ་ཀྱི་ཡོ་ཡུ་མེ་འཛོམས་ཡོད་པ་ཨིན།

མི་དམངས་ཞབས་ཏྲག་གི་མིང་ཚིག་ཚུ་སྒྲིག་ཐོག་དཔེ་སྐྱུན་དང་ཚིག་མཛོད་ཀྱི་སྒྲིག་བཀོད་ནང་བཅུག་ས་ཡོད་པ།

ལྷོ་ཆོས་ ༩ པའི་ཆོས་ ༣༠ ལས་ ལྷོ་ཆོས་ ༠༩
 པའི་ཆོས་ ༡༣ ཚུ་གྱི་ཉེ་གྲངས་ ༡༥ གི་ལི་
 མེ་མ་ལཱ་སྟེ་ཚུ་གྱི་འགོ་འདེན་ཐོག་ལཱ་ ས་ག་ཞུན་སྐད་སྒྲུབ་
 ཡིག་ཚང་གི་ཞུན་ཚུ་ཚུ་གས་ཚུ་གིས་མེ་ རྟོ་ཚུ་འཁོད་འཁོལ་དཔ་
 དཔ་ཞུལ་གྱི་ལས་སྐད་ཚུ་གི་གས་ལས་ ཁག་ཆེ་ཤོས་ མིང་ཚིག་
 གོ་འཁོལ་དཔ་དཔ་ཞུལ་གྱི་ཉེ་གྲངས་ཀྱི་ལཱ་གོ་ཐོས་བཟུང་སྟེ་ ཏེ་མ་
 ལས་ དཔ་ཚུ་གྱི་ལི་ མི་དམངས་ཞབས་ཏྲག་ཟེ་ མཁོ་



འཕྲོ་མཐུད།

[illegible]

ཏཱ་ལའི་ནི། རྟེ་མ་ཚད་གོ་བསྐྱུ་ལ་འཛོམས་དེ་ནད་ ལིང་ལིན།
 གི་མིང་ཚིག་ལག་ཆེད་གས་ཡོད་མི་དད་ རྟེ་ཆུ་ལག་ལེན་འབྲེལ་
 དུ་ཤོ་པ་ཡོད་མི་ཚུ་གི་དོ་མ་ཉམ་ཚུ་ལྟོ་ལ་ལྟེ་གས་པ་བཟོ་འབད་ཡོད་
 པ་ལི་ཁར་ དེ་མེས་དཔེ་སྐྱུ་འབད་ནི་ལིན་པ་ལི་མོ་མ་ལིག་སྟེ་ཚུ་གི་
 པར་སྐྱུ་དཔེ་དཔེ་ཡེ་མ་བཟུ་དཔེ་ལྟུ་དཔེ་འབད་ཡོད་པ་ལིན།

མཁས་ཚོགས་ཞལ་འཛིན་སྐབས་ ༡ པ།

[illegible]

རྒྱལ་གསུམ་རྣམ་གཞག་ ༢༠༢༡ ཟླ་མ་འདྲི་ ཤེས་ཤིག་ནང་
 ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་དཀའ་པ་ལྡོད་པ་འདྲི་སྐོར། ལྷ་སྐྱ་བྱ་ཚིག་
 རྒྱལ་གཞི་ཁར་བསྐྱེད་འབྲི་ཚུ་ལ། མེད་མཐའ་མ་ཚུར་བསྐྱེད་
 འབྲི་བའི་སྐབས་ ཡུན་གྱི་ལག་ལེན་སྐོར། ཚིགས་བཤེད་གྱི་
 སྐབས་ལུ་ག་ཡིག་རྒྱུ་པ་མ་བཅོས་པ་འདྲི་བྱུངས་པ་དཀའ་བཅོགས་
 འདྲི་གས་གྱི་སྐབས་ལུ་ ཤུན་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་གསུང་
 གོས་རྒྱས་ཤིང་རྒྱས་པ་སྡེ་གནད་ཡོད་པ་ཨིན།

ཞི་གཡོག་ལྷན་ཚགས་ཀྱི་སེམས་ཁམས་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྱོད་བདད།



ལྷོ་ཆེས་ ༠༤/༡༠/༢༠༢༡ ལས་ ༠༥/༡༠/༢༠༢༡ ཚུན་
ཉིན་མ་གཉིས་ཀྱི་དེ་ རྒྱལ་འཛིན་གཞུག་ལག་སློབ་སྟེ་གི་
ཞུལ་འཛིན་མས་ཁང་ནད་ལུ་མེ་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཡོག་ལྷན་
ཚགས་ཀྱིས་ རྗེ་ཁ་གོ་དང་མེལ་ལྷན་ཚགས་དང་ བཅོ་སྐྱེན་
གོ་དང་མེལ་བཀོད་ཚགས་ཀྱི་གཡོག་ལྷན་ཚུ་ལུ་ སེམས་
ཁམས་འཛིན་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྱོད་བདད་ཅིག་གནད་ཡོད་པ་ཨིན།
སྤྱོད་བདད་ནད་ལུ་དོན་ཚན་ ༡༽ རང་གིས་རང་གི་སྐྱོད་ལས་
ལེགས་ཤོམ་མེ་ཉམ་གོ་ནི་དང་། ༢༽ ཨ་ཉུག་མ་དྲན་པ་དང་གཤེས་
བཞིན་གྱི་དང་ལུ་སྟོན་ནི་དང་ལུ་འབད་ནི་ ༣༽ གཞན་མས་
ལོགས་མ་ཉམ་གོ་ནི་ ༤༽ བདག་གཞན་བཅེས་པ་འབད་ནི་
༥༽ འགོ་ཁྲིད་པའི་དུག་ཚུ་གི་སྐྱོད་ལས་བསྐྱབ་ཉོན་འབད་
ཡོད་པ་ཨིན། དེ་བཟུམ་གྱི་ལས་མིམ་འདྲི་གིས་ ཞི་གཡོག་པ་
ཚུ་གིས་ རང་གིས་རང་ཉམ་གཞུགས་ནི་དང་། ལུ་འབད་བའི་སྐྱབས་
དྲན་པ་དང་གཤེས་བཞིན་གྱི་སྐྱོད་ལས་འབད་ནི་ བྱམས་པ་དང་སྤྱི་

ཤེས་སྤྱོད་ཀྱི་ འགོ་ཁྲིད་པའི་བྱ་སྤྱོད་དང་དྲན་པ་མེ་འབད་ཚུགས་
ནི་ཨིན་པས་ མན་ཐོགས་སྤམ་འབྲུལ་ཚུགས་པའི་ལུས་པ་
ཡོད་པ་ཨིན་པས། སྤྱོད་བདད་ལས་མིམ་འདྲི་ ཇེ་མེད་ཇེ་
གྱི་གི་དེམ་ སམ་ཆེ་ཨིན་སའི་ལུ་འདས་མེལ་མི་ ལུ་གཞི་
བཞག་ཉེ་བཅོ་བཅོ་ལྷོ་ཆེས་ཀྱི་ཨིན་པས། སྤྱོད་བདད་ལས་མིམ་
འདྲི་གིས་ གྱི་རྒྱལ་སིང་ག་པོས་དང་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ཚུ་ནད་ལུ་
ཡང་མན་ཐོགས་བྱུང་པའི་ལོ་རྒྱུས་འདྲེ། ལས་མིམ་འདྲི་ ལུ་
དུག་ཐང་འབྱེད་མིམ་སློབ་གྲྭ་གོ་མའི་སློབ་དཔུང་འཛིན་དང་ དབང་
འདུས་མོ་བྱུང་རྗེའི་ཁག་གི་སློབ་གྲྭ་འཛིན་སློབ་དཔོན་གཉིས་ཀྱིས་བསྐྱབ་
ཉོན་འབད་གནད་ཡི། སྤྱོད་བདད་དེ་ནད་ ཡིག་ཚང་གཉིས་པོ་
ཆ་རའི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གིས་བཅའ་མར་གཏོགས་ཡོད་པ་ཨིན། སྤྱོད་
བདད་འདྲི་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཡོག་ལྷན་ཚགས་ཀྱིས་ལས་སྟེ་
ག་རའི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་བྱུང་ཚུགས་པ་མེ་བྱིན་ནི་ཨིན་པས།

[illegible][illegible]

འདྲེལ་བ།	ཞུས་རྟགས།	གཤམ་ཚམས།	ཕན་ཐོག།	འདྲེལ་བཞུགས།	བཞིན་མ་ལས།	རྟེན་བཀྲལ།	གཞིགས་པ་བཟའ།	མེ་གཏྱན།	ཕྲལ་ཕྲལ།	ཐུགས་རྟགས།
རྩམ།	ཞུས་རྟགས།	གཤམ་ཚམས།	ཕན་ཐོགས།	འདྲེལ་ཞུགས།	ཞིན་མ་ལས།	རྟེན་སྒྲལ།	ཞིག་པ་ཟ།	མེ་བརྟན།	འཕྲལ་འཕྲལ།	ཐུགས་བརྟགས།

~ Ralph Waldo Emerson

གོམས་འདིས་སློབ་སྦྱང་།

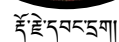
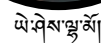
ལྷོ་ཆོས་ ༠༩/༠༩/༢༠༢༡ ལུ་ ལས་བྱེད་པ་གསར་བསྐྱོས་
འབད་མི་དང་གནས་སོར་འོངས་མི་ཚུ་ ཡིག་ཚད་གི་ཁ་བྱག་ལས་
སྐད་ཡིག་གི་སྤྱི་བྱས་དང་སྤྱི་ཚུ་སོ་སོ་ལས་འཆར་ཚུ་གི་གོམས་
འདིས་སློབ་སྦྱང་ཕིག་ ལས་ཤིམ་སྤྱི་ཚུ་གི་འགོ་འདྲེན་བྱེད་ལུ་
ཚཱ་ཁ་གོང་འཁོར་ལུ་འཇུག་ཚུ་གས་ཡིག་ཚད་དང་འགོ་འདྲེན་འབད་ཡོད་པ་
ཨིན། སློབ་སྦྱང་དང་ལུ་བཅའ་མར་གྲོགས་མི་ཚུ་ཡང་ གནས་
སོར་སྤོངས་མི་ ས་འཕལ་འཇུག་ཚུ་གས་ཡིག་ཚད་ལས་འཛིན་གས་
མེད་དོ་ཨིན། ཞིག་ཡིག་འཇུག་ཚུ་གས་ལས་ ཡུལ་ཀླུ་ལོ།
སོ་ཉམ་དང་ཉམ་གས་ཚུ་ལུ་འཇུག་ལས་ ཀམ་སྤོངས་དང་བསོད་
ཉམས་ཉོར་བུ། ཞབས་རྒྱ་འཇུག་ལས་ བསྐྱེད་འཛིན་སྤྱོད་

མ་དང་ གསར་པ་སྤོངས་འཕུལ་མི་དོ་ཨིན་པ་དང་འཇུག་ཚུ་ཨིན། དེ་
བཟུམ་སྤོངས་ ཚཱ་ཁ་གོང་འཁོར་ལུ་འཇུག་ཚུ་གས་འདི་ སྐད་ཡིག་
གོང་འཁོར་འགོ་དཔོན་ཚུ་གི་གཞི་འཛིན་ལས་སྤོངས་འབད་ཁ་
ལས་ དུས་ཅི་ དུལ་ཅིས་འཇུག་ལས་དང་སོ་ཉམ་དང་ཉམ་གས་
ཚུ་ལུ་འཇུག་ལས་ཞིག་ཤིག་སྐད་ཡིག་གོང་འཁོར་འགོ་དཔོན་
གསར་པ་གཏིས་ཀྱིས་ཡང་ གོམས་འདིས་སློབ་སྦྱང་དང་འབྲེན་
གྲོགས་འབད་ཡོད་པ་ཨིན། སློབ་སྦྱང་ལས་ཤིམ་དང་
འཇུག་ཚུ་གས་དུང་ཆེན་གྱིས་གཞོན་པ་འདི་སྤྱི་ཚུ་ཁ་གོང་འགོ་འདྲེན་
ཚུ་གིས་ ཡིག་ཚད་གི་ལུ་འཇུག་དང་ལས་འཆར་ཚུ་གི་སྐྱོར་ལས་
གསལ་ལུ་འབད་ཡོད་པ་ཨིན།

ཚཱ་ཁ་འཛིན་མཛོད་མཐའ་དབྱེད་བསྐྱར་ཞིབ་དང་ལུན་དག།

ཚཱ་ཁ་ཞིག་གི་སྐབས་ལུ་མེད་ཐབས་མེད་པ་ཕིག་ སྐད་ཡིག་དང་ཡི་
གྲའི་སྦྱོར་བ་འདི་ཨིན། དེ་ལྟར་ལས་གཞི་ལོ་འདི་ མེད་ཚུ་གི་
ཡིག་སྤོངས་ཨིན་མ་ལས་ འབྲི་བའི་སྐབས་ཡིག་སྤོངས་ཐོག་མ་ཆགས་
མེད་པར་འབྲི་ཐབས་ལུ་ ཉེ་བས་མཐོང་བའི་མཐོང་ཆས་ཕིག་ ཚིག་
མཛོད་འདི་ཨིན། འབྲུག་མི་འབྲི་ལུ་གཞི་མི་ཚུ་ལུ་ ཨིཔ་ལིཊ་
གི་ཡིག་སྤོངས་ལུ་དཀའ་པ་མེད་པར་ ཚཱ་ཁ་འབྲི་བའི་སྐབས་ཡིག་
སྤོངས་ལུ་མཛུགས་པའི་དཀའ་པ་སྤོངས་ལས་འབྲེན་ཏེ་
སྤྱི་མི་དམངས་ཡོངས་དང་ ལྷག་པར་ སློབ་ཡུག་དང་ཞི་
གཞི་གས་ འབྲི་ལུ་གཞི་མི་འབྲུག་མི་གས་ཡིག་སྤོངས་གཞི་

མཛུགས་སྤོངས་ལས་འབྲེན་ཐབས་ལུ་ཉེ་བས་མཐོང་ཆས་ཉེ་བས་ སྤོངས་ཕིག་
དཀའ་པ་མས་ལུ་ཉེ་བས་ལུ་སྤོངས་ལུ་བསྐྱེད་བཟུགས་ཏེ་ ཚཱ་
ཁ་གོང་འཁོར་ལུ་འཇུག་ཐབས་ལུ་དཀའ་པ་ཉེ་བས་སྤོངས་ལུ་
ཚུ་གྱིས་ ཚཱ་ཁ་འཛིན་མཛོད་མཐའ་དབྱེད་ལུ་ལུན་དག་འབད་
དེ་ཡོད་པ་ཨིན། ལུ་དེ་ཡང་ ལྷོ་ཆོས་ ༠༡/༡༠/༢༠༢༡
ལས་ ༢༡/༡༠/༢༠༢༡ ཚུན་ ས་གནས་སྤོངས་ལུ་
འཇུག་ལུ་ཞིག་དང་ ཡིག་ཚད་ལུ་ཉེ་བས་ལས་ མཐའ་
མཛུགས་གནས་འདྲེན་ལུ་ཉེ་བས་ལུ་ཡོད་པ་ཨིན།

[illegible]

འདོམ་པ།	ཉིན་ཉིད།	མས་པམས།	མཁུག་སྒྲིལ།	ས་བརྟན།	ཅན་མ།	བཟོ་བསྐྱར།	བརྟན་གཞི།	འཛོན་བསྐྱེད།	བསོད་ནམ།
ཡི་མ།	ཉིན་བཟུང།	མས་པམས།	འཁུག་སྒྲིལ།	ས་བརྟན།	སྒྲིལ་མ།	བཟོ་སྐྱར།	རྟན་གཞི།	ཐོན་སྐྱེད།	བསོད་ནམས།

~ བློ་རྒྱལ་ཏེ་ལར་ཨོ་ཇིབ་ཨ།

~ Beatrice Taylor, Ojibwe